**LOPE DE VEGA  
*El Ingrato***

Personajes:

|  |
| --- |
| *LA INFANTA ELENA* |
| *LUCRECIA* |
| *ENRICO* |
| *EL REY* |
| *PORCIA* |
| *EL INFANTE CARLOS* |
| *PASQUÍN* |
| *UN CRIADO* |
| *CELIO* |
| *LUDOVICO* |
| *FERNANDO* |
| *ISABEL* |

**Jornada I**

*Sale la INFANTA ELENA*

**INFANTA**

Fuentes que en estos jardines

escucháis las ansias mías

entre verdes celosías

de yedras y de jazmines;

5

fieras, monstruos y delfines,

que entre galeras y naves

de murtas, flores suaves,

parece que con sentidos

os ha dejado dormidos

10

la música de las aves.

Parque hermoso, jardín rico,

que al de Chipre se adelanta,

sabed todos que la Infanta

de Nápoles ama a Enrico.

15

Con vosotras comunico

un amor, el más perfeto,

que aunque el silencio es discreto

no cabe en el pecho ya,

y con vosotros está

20

comunicado y secreto.

*Sale LUCRECIA*

**LUCRECIA**

El Duque Gobernador

está aquí.

**INFANTA**

Venga después.

**LUCRECIA**

Dice que importa.

**INFANTA**

Entre, pues.–

Disimulemos, amor.

*Sale ENRICO*

**ENRICO**

25

Después que el Rey mi señor

fue a la guerra de Venecia,

es la cosa que más precia

la que he de comunicarte.

**INFANTA**

Di, pues.

**ENRICO**

Ha de ser aparte.

**INFANTA**

30

Déjanos solos, Lucrecia.

*Vase LUCRECIA*

**ENRICO**

Elena, públicamente

dice toda la familia

que el Infante de Sicilia

es tu esposo.

**INFANTA**

Poco siente

35

alma que da fácilmente

crédito sin resistencia

a mi mudanza o mi ausencia.

No estimas el mal que paso,

pues sabiendo que me caso

40

vienes con esa paciencia.

Si alguna de ti dijera

lo que de mí te han mentido,

o no lo hubiera creído,

o, si acaso lo creyera,

45

el mismo cielo rompiera

con quejas. Mi sentimiento

igualara mi tormento;

causas diera más veloces

con suspiros, llantos y voces,

50

al cielo, a la tierra, al viento.

A las fuentes, que estas flores

despiertan con dulce estruendo,

tu nombre estoy repitiendo,

cantando estoy mis amores.

55

La voz de los ruiseñores,

Enrico, decir pudiera

si de mi voz aprendiera.

Bien puedes considerar

cómo se podrá casar

60

quien quiere de esta manera.

**ENRICO**

No es preguntar blandamente

poco amor a lo que pienso.

¿No has visto un dolor inmenso

que viniendo de repente

65

parece que no se siente,

porque haciendo reprehensión

en el alma la pasión

los efectos se pasmaron,

y ni los ojos lloraron

70

ni suspiró el corazón?

Así, con el sobresalto

cuando tal desdicha escudo,

de puro sentirlo mucho,

de sentimiento estoy falto;

75

porque el remedio más alto

para un dolor inmortal

en el alma racional

es llorar, que quien se queja

alivio en el alma deja,

80

porque deja fuera el mal.

**INFANTA**

Que he de casarme no creas.

**ENRICO**

¿Si quiere el Rey?

**INFANTA**

Su querer

piedra de toque ha de ser

en que los quilates veas

85

de mi amor; y si deseas

mis amorosos amores,

pierde, Enrico, los temores,

que tuya soy, pues soy mía.

**ENRICO**

¿Y si tu padre porfía?

**INFANTA**

90

Haré finezas mayores.

**ENRICO**

Hartas has hecho por mí,

pues siendo un pobre soldado,

si bien ilustre y honrado,

pues que tu primo nací,

95

por tu amor y arte subí

a la privanza en que estoy.

Duque de Abellina soy

y Marqués de Vallenuevo.

A tus finezas lo debo,

100

amores, y amor te doy.

**INFANTA**

Ya de avariento te acuso

y a Alejandro he de imitar,

que mandó a un soldado dar

cien talentos, y confuso

105

el tesorero, los puso

contados en su aposento

porque mudase de intento,

y al revés le sucedió,

que dijo cuando los vio:

110

“Pocos son; dale otros ciento”.

Y así yo Duque seré.

**ENRICO**

No hay paga a mi amor bastante;

seré en servirte constante.

**INFANTA**

Igual no tiene mi fe.

*Sale LUCRECIA*

**LUCRECIA**

115

¡Señora, albricias!

**INFANTA**

¿De qué?

**LUCRECIA**

El Rey ha venido ya.

**INFANTA**

Por esta puerta entrará;

aquí le recibiré.

**LUCRECIA**

Galeras se han descubierto,

120

los castillos hacen salva.

**ENRICO**

Tú, Lucrecia, como el alba,

nuevas traes del sol al puerto.

Ven a recibille.

**INFANTA**

¿Es cierto

que amas, Enrico?

**ENRICO**

No hay cosa

125

a mis ojos más hermosa.

¡Oh, cómo es esquiva y fiera

mi condición! No quisiera

la mujer tan amorosa.

**LUCRECIA**

Otras nuevas te he callado

130

hasta que el Duque se fuese.

**INFANTA**

¿Y cuáles son?

**LUCRECIA**

No te pese,

que a Nápoles ha llegado

el Infante, disfrazado,

de Sicilia, para verte.

**INFANTA**

135

¿Y alegre estás de esa suerte

de mi pena y mi pesar?

¡Si no me quiero casar,

nuevas me traes de la muerte!

¿Qué importa que venga a verme

140

si ajena Carlos me halla

de su amor? ¡Sirena, calla!

¡Amor, basilisco, duerme,

no empieces a revolverme

la vida con mis pasiones!

145

¿Dificultades me pones?

Ánima de Enrico fui;

suya he de ser, porque así

de tu laurel me corones.

Montes me ponen en medio,

150

¡casi el alma se me parte!

**LUCRECIA**

Era el remedio casarse

y olvidóseme el remedio.

Señora, no hay otro remedio,

ponte de modo que [s]ea,

155

parezcas cuando te vea,

aunque esto es dificultoso.

**INFANTA**

Sí, porque siempre es hermoso

aquello que se desea.

**LUCRECIA**

Otro remedio. Él se precia

160

de discreto y entendido,

filósofo y presumido;

finge hablando de ser necia

y no te querrá.

**INFANTA**

Lucrecia,

bien has dicho, eso me agrada,

165

y en ello no finjo nada:

necia soy, dices verdades,

pues temo dificultades

cuando estoy enamorada.

*Sale EL REY y acompañamiento, y PORCIA*

**REY**

Elena, entre las flores,

170

¿qué pudiera yo hallar sino las rosas

de tus mejillas cándidas y hermosas?

Dame, hija, tus brazos,

que al amor paternal son dulces lazos.

**INFANTA**

Dame, señor, tu mano,

175

en que con nuevo ser da nueva vida.

**REY**

Elena mía, el Príncipe tu hermano

queda gobernador de aqueste estado,

que tu prima ha heredado,

con Carlos, el Infante de Sicilia.

180

Habla a Porcia, que viene

a alegrarse contigo.

**INFANTA**

Porcia mía,

tú dabas alegría

al mismo sol, y bien venida seas.

**PORCIA**

Porque mi amor en mis abrazos veas.

**REY**

185

Refiéreme si bien ha gobernado

Enrico en esta ausencia.

**INFANTA**

(Acreditarle pienso,

disimulando así mi amor inmenso.)

Enojada me tiene;

190

dos cosas le pedí y ninguna hizo:

que perdonara a un paje suyo, preso

por causa bien ligera,

y que a un ladrón su gracia concediera.

**REY**

En eso mostró Enrico

195

su prudencia y valor, que ha castigado

por culpa tan liviana a su criado;

ejemplo y escarmiento

será de los demás, y no merecen

la piedad de su Príncipe ladrones,

200

aunque haya intercesiones

de damas como vos, Elena mía.

Enrico hizo muy bien; baste el enojo,

que solo ha de ser fiesta

cuando Porcia a honrar viene tus bodas

205

con Carlos, el infante de Sicilia.

**PORCIA**

A servir a mi prima en esta fiesta.

**INFANTA**

(Tragedia para mí y acción molesta.)

*Sale ENRICO*

**ENRICO**

Tu Majestad dé a Enrico

tu generosa mano, y bienvenido sea

210

al reino, que con gusto le desea.

**REY**

Enrico, bienvenido,

que he estimado el cuidado

que en gobernar mi reino habéis tenido;

los brazos quiero daros.

**ENRICO**

¿Quién merece

215

tal favor, honra tanta?

**REY**

Ya supe de la Infanta

la integridad del ánimo severa.

**ENRICO**

Fineza suya fue, no es la primera.

**REY**

Hablad, Enrico, a Porcia, mi sobrina,

220

y vea en vos mi amor y mi privanza.

**ENRICO**

¡Soberana deidad, rara hermosura!

La fama fue envidiosa

cuando de Porfía dijo que era hermosa:

divina la pudiera

225

llamar, y corta fuera

su alabanza.

**INFANTA**

(Esta es la vez primera

que la pureza de mi amor permite

un género de envidia y un tormento

de que la mire Enrico tan atento.)

**ENRICO**

230

El ceño y la altivez de esta hermosura

deleita y arrebata

los ánimos mejor que la blandura,

la piedad y el amor, y es como alcanza

mi condición aquí tu semejanza.

**REY**

235

La Duquesa vendrá del mar cansada;

si el parque no la agrada,

a tu cuarto la lleva, Elena mía.

**PORCIA**

¿El amor a quien cansó en tu compañía?

**INFANTA**

(¿Si son estos cuidados y recelos

240

esto que llaman los amantes celos?)

**ENRICO**

Estrellas, detened vuestra influencia,

no confrontéis mi sangre con la suya,

que beldad tan divina

matar puede después si ahora inclina.

*Vanse, y sale el INFANTE CARLOS, PASQUÍN, un CRIADO*

**PASQUÍN**

245

¿Para qué te has disfrazado,

di? ¿Qué pretendes hacer?

**CARLOS**

Pretendo con esto ver

la discreción y traslado

de Elena, que aunque parlera,

250

la fama siempre compone,

mucho más si amor dispone

la voluntad. Considera

que es mía.

**PASQUÍN**

¿Y si ella se precia

de discreta y no lo es?

**CARLOS**

No.

255

La que en Nápoles nació,

es imposible ser necia.

**PASQUÍN**

¿No ves cómo resplandece

el río, la tierra y el mar?

[................................]

**CARLOS**

260

Pues si tan bien te parece,

busca en Nápoles un amo.

Desde aquí licencia toma.

**PASQUÍN**

Estoy muy cerca de Roma,

y como Pasquín me llamo,

265

perder las narices temo,

que sátiras no me aplacen.

**CARLOS**

Múdate el nombre.

**PASQUÍN**

Eso hacen

españoles con extremo.

Si a un padre un hijo querido

270

a la guerra se le va,

para el camino le da

un don y un buen apellido.

El que Ponce se ha llamado,

le añade luego León;

275

el que Guevara, Ladrón,

y Mendoza el que es Hurtado.

Yo conocí un tal por cual

que a cierto conde servía

y Sotillo se decía;

280

creció un poco su caudal,

salió de mísero y roto,

hizo una ausencia de un mes,

conocile yo después

y ya se llamaba Soto.

285

Vino fortuna mayor;

eran sus nombres de gonces;

llegó a ser rico, y entonces

se llamó Sotomayor.

**CARLOS**

Bien hizo.

**PASQUÍN**

Así confirmó

290

el nombre de su bautismo.

No pudo hacer eso mismo

un escudero que entró

a servir a cierta dama.

**CARLOS**

¿Qué le sucedió?

**PASQUÍN**

Direlo:

295

llamábase el tal Ciruelo,

y así le rogó su ama

que se mudase aquel nombre.

Pasó un día y otro día,

y Ciruelo se decía

300

como primero el buen hombre.

La señora, con primor,

se enojó, y dijo: “Sepamos

vuestros nombres, y escojamos

entre los dos el mejor.”

305

Él dijo: “Señora mía,

bueno está, de nombres vaya,

mi buen padre, que Dios haya,

Juan Barranco se decía.

La madre que me parió,

310

que no nací como hongo,

se llamó Marimondongo.”

La señora respondió,

mirando admirada al cielo:

“¡De los nombres y vocablos

315

idos con trescientos diablos!

Mal por mal, llamaos Ciruelo!”

**CARLOS**

Tus cuentos me han divertido.–

Avisa, Fabio, a un portero,

que hablar a la Infanta quiero.

*Sale LUCRECIA*

**LUCRECIA**

320

Parece que suena ruido.

**PASQUÍN**

Aquí ha salido una dama

para saber lo que quieres.

**LUCRECIA**

¿Quién diré a la Infanta que eres?

**CARLOS**

Un Marqués, que Héctor se llama,

325

y le trae cartas aquí

de Sicilia.

**LUCRECIA**

¡Ay, patria mía!

Su nombre me da alegría.

**CARLOS**

¿Sois vos de Sicilia?

**LUCRECIA**

Sí;

y con natural amor

330

que a mis príncipes les debo,

a preguntaros me atrevo

si el Infante mi señor

que se casa con Elena

es discreto y gentil hombre.–

335

(Este es Carlos.)

**CARLOS**

Es un hombre

de opinión y fama buena.

No hay partes que no acompañen

su talle y entendimiento.

**LUCRECIA**

Oídme a solas. Yo siento

340

que a mis príncipes engañen.

¿No le podéis avisar

que aunque es muy hermosa Elena

para un discreto no es buena?

**CARLOS**

Pues ¿qué mancha puede dar

345

sombra a la luz de sus días?

**LUCRECIA**

Digo, aunque parezca ingrata,

que es necia y es mentecata,

y dice mil boberías.

Mas cosas son que hace Dios,

350

no nos metamos en eso;

dije mal, yo lo confieso,

allá se lo hayan los dos.

A avisalla voy.

**CARLOS**

¡Ay, Fabio,

qué mal mi amor se asegura,

355

porque suele la hermosura

hacer al ánimo agravio!

**PASQUÍN**

¿Esto tenemos ahora?

**CARLOS**

Ella sale; espera, pues.

*Sale LUCRECIA y la INFANTA*

**LUCRECIA**

El Infante Carlos es,

360

disimula bien, señora.

**CARLOS**

¡Gallardo talle! Belleza

y hermosura miro en él.

¿Es posible que el pincel

desmintió, o Naturaleza,

365

cuando esta imagen formaba,

permitiendo que un borrón

cayese en la discreción

que su hermosura adornaba?

¿Cómo en un cuerpo tan rico

370

hay alma pobre y que sea

vaina hermosa, espada fea?

**INFANTA**

¡Cuánto me debes, Enrico!–

¿Sois el marqués Héctor?

**CARLOS**

Sí,

mi señora.

**INFANTA**

¿Quién me ha escrito?

**CARLOS**

375

Celia.

**INFANTA**

Que estéis no permito

en pie.

**CARLOS**

Bien estoy así.

**INFANTA**

Haced lo que mando yo.

**CARLOS**

¡Qué rostro tan soberano!

**INFANTA**

¿Sois vos Héctor el Troyano?

**CARLOS**

380

No, señora; ese murió

allá en las guerras de Grecia.

La dama no me engañado;

¡vive Dios que se han juntado

el ser hermosa y ser necia!

**INFANTA**

385

¿Cómo está mi prima?

**CARLOS**

Buena,

y esta para vos me dio.

**INFANTA**

¿Es tan linda como yo?

**LUCRECIA**

¿Qué es lo que dices, Elena?

**CARLOS**

No, señora, que es el día,

390

con sus rayos de luz pura,

sombra de vuestra hermosura.

**INFANTA**

Eso ya yo lo sabía.

**CARLOS**

¿Oyes, Fabio?

**FABIO**

Sí, señor,

harto admirado y confuso.

**CARLOS**

395

¡Que en caja tan rica puso

joya de poco valor

Naturaleza!

**INFANTA**

Esta es,

Lucrecia, industria excelente,

pues sin ser inobediente

400

al Rey, no me casaré.

**LUCRECIA**

¿Pues no te gusta el Infante?

**INFANTA**

No es posible que le quiera.

**LUCRECIA**

Si esto en farsa se fingiera

dijera algún ignorante

405

que hacerse una infanta necia

era ingratitud.

**INFANTA**

¡Qué error!

Los que no saben de amor

dijeran eso, Lucrecia.

**LUCRECIA**

¿Amas?

**INFANTA**

Sí.

**LUCRECIA**

Pues de ese modo,

410

prosigue.

**INFANTA**

¿Es bien entendido

el Infante?

**CARLOS**

Ha pretendido

saber.

**INFANTA**

Y lo sabe todo.

Dicen que es grande poeta;

parecémonos en eso,

415

que yo también lo profeso,

porque yo soy muy discreta.

**CARLOS**

Mucho me holgara llevar

sonetos de vuestra Alteza.

**INFANTA**

Uno tengo de cabeza;

420

oíd, que os ha de agradar.

Por eso al dios de amor le pintan ciego,

sin embargo, de que tira y acierta,

pues por una mujer, o vieja o tuerta,

suele un hombre vivir sin su sosiego,

425

ardiente en llamas, por Etnas de fuego;

y yo vi por amor mujer discreta

ser necia, y al revés que a un hombre necio

por el amor le he visto ser poeta.

**LUCRECIA**

Templar no puedo la risa.

**INFANTA**

430

¿No es valiente?

**PASQUÍN**

¡Ved si afloja,

de ocho en ocho los arroja!

Cásate, señor, aprisa,

pues la Infanta es tan discreta;

no pierdas lances tan buenos.

**INFANTA**

435

¿No alabáis versos ajenos?

Sin duda que sois poeta.

**CARLOS**

Es muy bueno. –Vuestra Alteza

vea la carta y me dé

la respuesta.

**INFANTA**

Sí haré,

440

porque vea mi agudeza

en el escribir mi prima.

**CARLOS**

¡Que el rostro de esta mujer

perfecto no pueda ser

para el alma que la anima,

445

organizado instrumento!

Felices mis años fueran

si entre sí correspondieran

su gracias y su entendimiento.

**INFANTA**

No sé leer; Lucrecia lea.

**PASQUÍN**

450

¡Vive Dios! ¿Que leer no sabe?

**CARLOS**

¡Bella imagen, deidad grave,

más te valiera ser fea!

*Lee LUCRECIA*

**LUCRECIA**

“Prima y señora...”

**INFANTA**

Después

lo veremos más despacio.–

455

Pues ya sabéis a Palacio,

venid por acá después.

**PASQUÍN**

¡Por Dios que queda corrido

vuestra Alteza como un potro!

**INFANTA**

Él ha fingido ser otro,

460

y yo ser otra he fingido.

**CARLOS**

Entre rayos y entre nieve

fuego su hermosura da.

**INFANTA**

¿Cuándo Enrico pagará

las finezas que me debe?

*Vanse las dos*

**CARLOS**

465

¿Quién vio tan extraña cosa?

¿Tengo de casarme yo

como el otro que adoró

una imagen muy hermosa?

**PASQUÍN**

Si mujer sola querías,

470

¿para qué buscas letrada?

¿A qué hombre discreto agrada

mujer con bachillerías?

Para criar y parir

solo la mujer nació.

475

Un cortesano que vio

a su mujer escribir,

casi en los cascos le abolla

el tintero, y enojado,

esas liciones le ha dado:

480

“Sabe guisar una olla,

sabe echar unas soletas

y no te metas en más.”

**CARLOS**

Pasquín, enemigo estás

de las mujeres discretas.

485

De los hombres de tu porte

esa política es.

**PASQUÍN**

Servía a cierto marqués,

un lisonjero en la Corte,

y de ordinario decía,

490

estando a solas los dos:

“Quite de mis días Dios

y ponga en Vueseñoría.”

Sucedió que caminaban

unos días, y los vientos,

495

con cierzos y aires violentos,

los peñascos arrancaban.

“¡Oh, qué mal día hace aquí!”,

dijo el amo; y respondió:

“De estos días digo yo

500

que me quite Dios a mí

y ponga en Vueseñoría.”

**CARLOS**

¿A qué piensas aplicar

ese cuento tan vulgar,

que es comparación muy fría?

**PASQUÍN**

505

Pues aplico y digo así:

Mujeres de esta belleza

quítelas Dios a tu Alteza

para dármelas a mí.

*Sale LUDOVICO*

**LUDOVICO**

Aquí, mi señor, te espero.

510

¿Vienes contento?

**CARLOS**

Enojado,

pues que tan mal has pagado

lo que te estimo y quiero.

Cuando a Nápoles veniste

a la Infanta me alabaste,

515

su hermosura ponderaste,

sus partes encareciste.

Vino a verla mi ventura;

en cuanto a la discreción

fue incierta tu relación,

520

sin alma está su hermosura.

**LUDOVICO**

¡Ay, señor, mira con quién

hablaste, porque es perfecta,

y no solo es discreta,

pero muy sabia también!

525

De aquí podrás inferirlo:

En las faldas de una dama

que la Infanta quiere y ama

asentado vio un perrillo,

y este soneto escribió,

530

adonde echarás de ver

que en ingenio de mujer

lo que no piensas se vio:

¡Oh, tú, guarda fiel, que en la clausura

de este jardín, que respirando olores

535

desprecias de las yerbas los vapores

de la encarnada rosa y nieve pura,

sabiendo bien que Júpiter procura

robar también con Venus cultas flores,

el hijo por matar mejor de amores,

540

la madre por tener más hermosura!

Retrato siendo tú del verdadero,

dichosísimo can, nos das aviso

que arden los rayos del que luz espero.

¡Oh, tú, bruto fiel; Júpiter quiso,

545

como guarda el Infierno el Cancerbero,

guardases tú también el Paraíso.

**CARLOS**

La locución tersa y bella

el sujeto satisfizo.

**LUDOVICO**

Elena estos versos hizo,

550

mira si es necia.

**CARLOS**

¿Si es ella

la que hablamos?

**LUDOVICO**

Podría ser

que aquellas damas supiesen

quién eres y te quisiesen

burlar con otra mujer.

**CARLOS**

555

Mis años fueron felices

si junta amor para mí

la belleza que yo vi,

la discreción que tú dices.

*Vanse todos, y salen PORCIA y CELIO*

**CELIO**

Porcia y señora, después

560

que vinimos a Milán

con mil desvíos te miro,

muy melancólica estás.

**PORCIA**

Los que llaman a los ojos

vidrieras de cristal

565

por donde el alma se ve,

dijeron bien, porque están

la alegría y la tristeza,

la pasión y los demás

afectos del alma escritos

570

en su modo de mirar.

¿Viste, mi Celio, en los míos

la pasión y pena que hay

en el alma? Oye la causa,

y da remedio a mi mal.

575

Ya te acuerdas cuando Flor,

marquesa de Monserrat,

fue mi huéspeda. Pues ella

turbó el sosiego y la paz

de mi vida, y sus desdichas

580

me obligan a pasar más,

su hermosa luz escondida

entre nubes de cristal.

En los soles de sus ojos

no vi contento jamás;

585

estaba triste conmigo,

y con dos letras de un *¡ay!*

mucho sin querer decía,

contaba mucha verdad,

que corazón que suspira

590

amante o enfermo está.

Flor, pues, rompiendo el secreto

a la muda soledad,

me dijo: “Amiga, yo adoro

al hombre más principal

595

de Italia. Porcia, perdona,

no puedo decirte más.”

Esta razón en mi alma

causó tal curiosidad,

que ha llegado a ser deseo,

600

y un deseo que llegar

ha podido ser cuidado,

porque la mano se dan

los afectos y se enlazan

con el alma racional.

605

Sucedió que una mañana,

entrándola a visitar,

hallé sus ojos dormidos,

que tal vez a pena tal

da breve alivio de treguas

610

la pasión accidental.

Tenía cabellos sueltos,

y en un blanco tafetán

un retrato de su amante.

¡Qué ingratitud, qué crueldad

615

oirás ahora de mí!

Hurtésele, desleal

entonces a mis deseos,

después de mi libertad.

Yo misma robé mi muerte,

620

yo misma robé mi mal;

mira esta muda pintura

que diciéndonos está

lengua me falta, no alma.

¡Qué dispuesto, qué galán,

625

qué bien formado, qué airoso!

Parece que trasladar

el alma, no el cuerpo, quiso

el pincel artificial,

venciendo naturaleza.

630

Con justa facilidad

me dejo engañar a veces

y pienso que quiere hablar.

Mírale atento, y con risa

nos dice: “No me tengáis

635

por pintado, aunque soy mudo,

porque no es muerte el callar.”

Ten el retrato contigo,

no me le des, que quizá

este género de ausencia

640

será alivio a tanto mal.

*Sale ENRICO*

**ENRICO**

Ya que a Nápoles veniste,

bien haces, Porcia, de estar

entre flores y jardines,

porque de ti copiarán

645

risa, beldad y colores.

**PORCIA**

Colores, risa y beldad

pueden haber aprendido

de su dueña celestial,

la Infanta, que los habita.

**ENRICO**

650

Hermosa es Elena, y tal,

que es admiración del mundo;

mas...

*Sale la INFANTA*

*[pero se queda al paño escuchando]*

**INFANTA**

Cuando llego a escuchar

mi alabanza un más encuentro.

Enrico, ¿por qué calláis,

655

si es que ese más significa

si es lo que queréis más?

**ENRICO**

Bellas son todas las flores;

hermoso es el azahar

guardando en su nieve el oro,

660

que ser otra vez le da;

bello es el hermoso lirio

cuando sus hojas están

guarnecidas de pajizo

entre su verde sayal;

665

pero igualar no se debe

a la antigua majestad

de la rosa, que fue sangre

de Venus, hija del mar.

Bellos son todos los frutos:

670

serva, manzano y peral,

camueso, almendro..., mas todos

al granado parias dan

y tributo, pues en él

guarda una bella ciudad,

675

una república ilustre,

que remedando al panal

de la abeja artificiosa

en concierto y orden van.

Bellas son todas las nubes

680

que al hermoso trasmontar

del sol parecen cortinas

de su cámara, en quien van

bordando rayos de nácar

en morado tafetán;

685

pero igualadas al sol,

puntos y átomos serán,

pues son unos breves rasgos

de su inmensa claridad.

Hermosas son en el agua

690

las naves, que las verás

ser carrozas de Neptuno,

mas todas se han de humillar

a la fuerte galeaza,

que es un águila caudal.

695

Tú eres la rosa, el granado,

con sus hojas de arrayán;

nave, sol luna, y Elena

es el lirio, el azahar,

nube y estrellas, amagos

700

del sol, que no han de durar.

**PORCIA**

¡Qué lisonjas tan floridas!

**INFANTA**

¡Qué ingratitud, qué crueldad!

¿Mas para qué desconfío?,

que quizá es disimular

705

su amor. Ánimo, yo llego.–

Las estrellas siempre van

al sol mendigando rayos

con que poderse alumbrar;

y así Elena llega a Porcia.

**ENRICO**

710

¿Quién vio gusto sin azar

o pensión que a la desdicha

paga la prosperidad?

**LUCRECIA**

El que te trajo las cartas

de Sicilia fuera está

715

aguardando la respuesta.

**INFANTA**

Entre, si me quiere hablar.–

Duque, mirad que al entrare

y mi respuesta escuchad

atentamente, que quiero

720

que ahora de mí aprendáis

a tener firmeza y fe,

valor, amor y amistad,

pues cuando vos me ofendéis

en mí más finezas hay.

**ENRICO**

725

Mira, Elena, que te engañas.

*Salen CARLOS, LUDOVICO y PASQUÍN*

**CARLOS**

Mira, Ludovico, cuál

es la Infanta, para ver

si me engaño.

**LUDOVICO**

La de allá.

**CARLOS**

¡Vive Dios, que es ella misma!

730

Llega conmigo, quizá

deslumbrado en su hermosura

yo me debí de engañar.

**INFANTA**

Marqués, ¿estáis de camino?

**CARLOS**

Sí, señora, porque el mar

735

con dulce calma convida.

**INFANTA**

¿Vais en posta, o en qué vais?

**CARLOS**

Por mar te he dicho que voy.

**INFANTA**

Así, divertirme. Es ya

costumbre de los señores

740

no estas atentos jamás.

Yo apostaré que a mi prima

encarecéis y alabáis

mi discreción y hermosura.

**CARLOS**

Sí, señora, claro está.

**INFANTA**

745

Dadle un abrazo en mi nombre

y una carta, y no digáis

al Infante que me visteis.

**CARLOS**

¿Por qué?

**INFANTA**

Porque os molerá

con preguntas y demandas,

750

que un pretensor y un galán,

si se precia de entendido,

es cansado en preguntar.

**ENRICO**

O Elena perdió el juicio

o era necio, o como van

755

olvidándola mis ojos,

lo advierten hoy viendo más.

**CARLOS**

¿Oyes, Ludovico?

**LUDOVICO**

Sí,

y crédito no he de dar

a la fama enteramente.

760

¡Qué infelice y singular

hermosura!

**CELIO**

Mi señora,

si te quieres alegrar,

mira al que habla la Infanta,

que parece original

765

de este retrato.

**PORCIA**

Eso mismo

estaba advertido ya.

**CELIO**

Él es, sin duda, y los cielos

te quieren hoy alegrar.

**PORCIA**

¡Cielo! Mirémosle bien.

**CELIO**

770

No hay que conferir ni hay

duda en eso.

**PORCIA**

Pregunta

a ese criado que está

con él quién es.

**CELIO**

¡Ah, hidalgo!

¡Ah, caballero! ¡Ah, galán!

**PASQUÍN**

775

Todos tres nombres son míos.

¿Qué es, señor, lo que mandáis?

**CELIO**

¿Quién es aquel caballero

que habla a la Infanta?

**PASQUÍN**

Verdad,

para que no le conozcan,

780

de mi boca no salgáis.

Aquel se llama Pasquín,

hombre raro y singular,

bufón discreto y gracioso

y trescientas cosas más.

785

Hase fingido Marqués

para ver y deleitar

a la Infanta, y yo descubro

para que después riais,

cuando nos vamos, el caso.

**CELIO**

790

¿Oíste?

**PORCIA**

Sí, por mi mal;

corrida estaré, mi Celio,

si lo que dice es verdad.

¡Pedazos haré el retrato!

**CARLOS**

Pues que licencia me dais,

795

quedad con Dios. –Desengaños,

dudosa vida me dais,

¡Válgate Dios la hermosura

si aprendieras a callar!

**PORCIA**

Prima, ¿no sabes quién es?

**INFANTA**

800

No me ha podido engañar.

Aunque marqués se ha fingido

bien le he conocido ya;

si nos hubieras oído

me vieras bufonizar,

805

burlando de él por sus filos.

**PORCIA**

Basta, que dijo verdad.

¡Retrato vil, que cuidado

sin conoceros me dais,

vuestra vida y sus engaños

810

de esta suerte acabarán!

¡Válgate Dios por buen talle,

si tuvieras calidad!

**ENRICO**

¡Confuso estoy todavía!

¿Pero a quién no han de admirar

815

tales razones de Elena?

**INFANTA**

Duque, confuso quedáis.

Aquel hombre es el Infante,

y yo, para no agradar

a su alma si los ojos

820

aficionados están,

con él me fingí ignorante.

Este es un modo de amar

tan nuevo, que no se ha visto

de mujer fineza igual.

*Vase*

**ENRICO**

825

Y yo, Elena, de tu amor

conociendo la verdad,

sin poder ser poderoso

para el favor que me das,

a la hermosura de Porcia

830

el alma siento inclinar;

si fuere ingrato, perdona,

Elena, ¡no puedo más!

**Jornada II**

*Sale la INFANTA y LUCRECIA*

**LUCRECIA**

¿De qué te sirve, señora,

ser discreta y saber tanto,

835

si a las tristezas y llanto

jamás usurpas un hora?

Con amor se paga amor:

paga olvido con olvido.

**INFANTA**

En mi olvidar no he querido,

840

es defecto y no es valor.

**LUCRECIA**

Si es ingrato el que has de amar,

olvidar será virtud.

**INFANTA**

Sentiré la ingratitud,

pero no le he de olvidar.

**LUCRECIA**

845

Haz esfuerzo para ser

de Carlos.

**INFANTA**

No me he inclinado.

**LUCRECIA**

Un sabio comunicado

siempre se deja querer.

Esta noche, sin que él vea

850

quién eres, le puedes dar

admiración con hablar;

y a fe, señora, que sea

lindo rato dar espanto

al que te tiene por necia.

**INFANTA**

855

Ordénalo, pues, Lucrecia,

solo por templar mi llanto.

**LUCRECIA**

Un papel sin firma quiero

escribirle.

*Vase LUCRECIA, y sale PORCIA*

**PORCIA**

Prima mía,

¿estás con más alegría?

**INFANTA**

860

Ni la busco ni la quiero.

Dame un consejo. Si ingrato

al que amor te debe vieras,

para vengarte, ¿qué hicieras?

**PORCIA**

Lo que yo con un retrato

865

que tuve. No conocía

al dueño y me enamoraba

la hermosura que ostentaba

del pincel la valentía.

El tiempo acortó los plazos

870

al deseo. El dueño [vi;]

era hombre bajo, y así

el retrato hice pedazos.

**INFANTA**

Era amor sin fundamento,

no fue discreto el pincel.

875

Quiero enseñarte un papel

que escribí a mi pensamiento.

Voy por él.

*Vase la INFANTA*

**PORCIA**

Aunque mi amor

de un pincel ha procedido,

grande fue, pues no ha podido

880

templarse con mi valor.

*Sale ENRICO*

**ENRICO**

Quien me obliga a padecer

con beldad tan superior,

si sufrir este rigor,

algo puede merecer,

885

sin reconocer mi ser,

dame, Porcia, algún favor.

**PORCIA**

Si es no quererte mi amor,

¿el favor cuál ha de ser?

**ENRICO**

Ese será en quien desato

890

de tu pecho la crueldad.

**PORCIA**

¿Quién os dio esa libertad,

atrevido, necio, ingrato,

lleno de soberbia vana,

sin razón, justicia y ley?

895

¿Por la privanza del Rey,

que podrá faltar mañana,

a mi pecho habéis perdido

el respeto?

Enrico Esos rigores

me dan, Porcia, más temores,

900

y la cinta que atrevido

quité, el pecho estima en más

que si tú misma la dieras,

y no quiero que me quieras,

pues no queriendo me das

905

más favor, más ocasión

de quererte, y siendo así

no podrá faltar en mí

contento y delectación.

**PORCIA**

Si aborreciéndote estás

910

con fortuna tan segura,

larga será tu ventura,

pues no te querré jamás.

Y si el listón por robado

más estimación te dio,

915

estoy por dártelo yo,

para no verle estimado.

*Vase PORCIA*

**ENRICO**

No podré perder si tienes

tanta gloria en tus rigores,

que desdeñan tus favores

920

y dar favor tus desdenes.

*Vase ENRICO, y sale PASQUÍN y CARLOS*

**PASQUÍN**

¿No me dijiste estos días

que no querías casarte?

Dime, ¿qué pudo obligarte?

**CARLOS**

Cansadas majaderías.

**PASQUÍN**

925

Tú has tragado ya lo necio

y lo hermoso te agradó,

por eso te dije yo

que de nada hagas desprecio.

**CARLOS**

Hoy un papel recibí

930

que al terreno me obligó

venir, y le traigo yo;

el billete dice así:

*Lee*

“Al marqués Héctor fingido:

Señor Marqués, cierta dama

935

que en las lenguas de la fama

os tiene ya conocido,

esta noche os desafía

a los balcones del mar,

a discurrir y parlar

940

de amor y filosofía.”

**PASQUÍN**

¡Cuerpo de tal, y qué fea

la bellaca debe ser!

Mujer sabia no es mujer,

fuerza es que un demonio sea.

945

Antípoda de la Infanta,

¿quién te mete a bachillera?

*Sale la INFANTA y LUCRECIA al balcón*

**LUCRECIA**

Pienso que Carlos espera.

**INFANTA**

Esa novedad espanta

a mí misma; quien solía

950

ver a Enrique por aquí,

¿se atreve a tal?

**LUCRECIA**

Vence así

tu mucha melancolía,

y admire tu discreción

el que admiró tu inocencia.

**INFANTA**

955

¡Con qué esquiva repugnancia

vengo a esta conversación!–

¿Sois vos Héctor el marqués?

**CARLOS**

El mismo que habéis nombrado,

y el que será afortunado

960

si acierta a serviros es.

**INFANTA**

¿Quién dudara, señor mío,

que vengáis con vanagloria,

seguro de la victoria

de aqueste mi desafío?

965

Pues, como dice Platón,

aunque agudo suele ser

el ingenio en la mujer,

nunca iguala al del varón.

Y más siendo singular

970

como el vuestro, aunque podré

decir que os desafié

a aprender y no a enseñar.

Y viendo así no podéis

teneros por vencedor,

975

que yo aprenderé, señor,

porque vos enseñaréis.

**PASQUÍN**

Con cuatro bachillerías

te ha pagado de antuvión,

pero en la conversación

980

dirá mil majaderías.–

¡El Infante está perdido!

**CARLOS**

Antes, por estas razones,

es justo que te corones

con despojos del vencido.

985

Y no es razón desigual,

porque las cosas que son

más extrañas y excepción

de una regla general

suelen ser más eminentes,

990

y por esta causa fueron

las mujeres que supieron

admiración de las gentes;

que obrando Naturaleza

un milagro, dio a entender

995

la fuerza de su poder.

**INFANTA**

¿Y quién dijo a vuestra Alteza,

digo a Vuestra Señoría,

que yo ese milagro fui?

**CARLOS**

En hablando conocí

1000

la fuerza y la valentía

del ingenio.

**INFANTA**

A lisonjero

os voy, señor, condenando,

porque quien entra alabando

sin reconocer primero

1005

en qué méritos estriba

su alabanza, o lisonjea

o el mérito no desea

de su buena estimativa.

**CARLOS**

Es así; pero si vemos

1010

que amor, aquello que aplace,

del entendimiento nace,

y gustando amor de extremos

hoy nos mata y nos inclina

de repente, hecho instrumento,

1015

como rayo más violento,

la hermosura peregrina;

claro está que si procede

de lo amado nuestro amor,

reconociendo el valor

1020

de lo propio, pues se puede

reconocer los extremos

de algún objeto excelente,

pues si amamos fácilmente,

fácilmente aborrecemos.

**INFANTA**

1025

Como filósofo habláis,

porque es inferir discreto

la causa por el efecto;

pero en una cosa erráis:

el ejemplo del amor

1030

que se engendra con presteza

es solo de la cabeza,

que llamamos exterior;

y los ojos la aperciben

fácilmente, porque es tal

1035

la belleza material,

que al momento la reciben

los sentidos; pero aquella

hermosura consistente

en el ánimo eminente,

1040

más generosa y más bella,

júzgala el entendimiento

con discurrir y saber,

y así no nos puede ser

fácil el conocimiento.

1045

Y la diferencia es clara,

y hay lo mismo, según eso,

que entre los ojos y el seso

entre el ánimo y la cara.

**CARLOS**

¡Oh entendimiento veloz!

1050

¡Oh dulcísima sirena,

feliz yo si, como Elena

te parece algo en la voz,

te pareciera en saber!

Un serafín comunico.

1055

¡No vi jamás, Ludovico,

tan peregrina mujer!

**PASQUÍN**

O esta fue monja, o ha sido

dama de algún estudiante.

¡Habladora es de portante!

**CARLOS**

1060

Si el arroyo ha procedido

de una fuente, no ha ser

de calidad diferente,

siendo el ánimo la fuente

de do suele proceder.

**INFANTA**

1065

La hermosura corporal

concierta correspondencia,

porque halláis tal diferencia

en el alma racional,

y el ver que la anima a ella

1070

con un ejemplo se puede

significar: ¿No procede

de la luz del sol la estrella?

Sí, y con más facilidad,

aunque su brillar resista,

1075

la apercibe con la vista

la humana capacidad.

**CARLOS**

Sepa yo, señora, pues,

quién es la que me venció,

quién es la que me venció,

**INFANTA**

1080

Una pobre mujer es

que por aya la han traído

de Elena; como su Alteza

tiene tan grande rudeza;

inutilísima ha sido,

1085

vana será su porfía.

**CARLOS**

Yo oí decir que es discreta

cuanto hermosa, y aun poeta.

**INFANTA**

Diranlo por ironía.

Serán encarecimientos

1090

de la lisonja; que errores

de príncipes y señores

llama el mundo acertamientos.

De un átomo forma un monte

la adulación infelice;

1095

divinamente lo dice

en su [i]edra Jenofonte.

**PASQUÍN**

¿Hay tal hablar? ¡Juro a Dios

que me pudro si no hablo!

¡Jenofonte o Jenodiablo,

1100

argumentemos los dos!

Si eres mondonga bobilla,

aprende a dar perfección

a la goma y almidón

de la toca y lechuguilla.

1105

Sabe prender la valona

con treinta mil alfileres;

mezcla bien lo azul, pues eres

un dedo más que fregona.

Y si eres dama y del sol

1110

competidora te dices,

vete a mezclar los matices

del solimán y arrebol,

rasura y huevo de clara

al espejo, y tú con él,

1115

hecho tu dedo un pincel,

pinta en tu cara otra cara.

Si estado de dueña gozas

vete a coser y a labrar,

a pedir y a mormorar,

1120

y a decir mal de las mozas.

Si te sirven con porfías

papavientos Lanzarotes,

vete, necia, a pensar motes

llenos de mil boberías.

**CARLOS**

1125

¡Cállate, necio! –Señora,

para [bien] saber vivir,

¿podrá volveros a oír

el que vuestro ingenio adora?

Si quien sabe es inmortal

1130

y oyendo ciencias se alcanza,

tenga este bien semejanza

con la gloria celestial.

Este rato sin segundo

vida de siglos desea,

1135

tan breve rato no sea

como deleites del mundo,

que cual relámpagos vienen.

**INFANTA**

¿No os vais a Sicilia?

**CARLOS**

A Atenas,

donde me cantan sirenas

1140

y rémoras me detienen,

¿cómo las podré dejar?

**INFANTA**

Avisad a Carlos, pues,

que no se case quien es

príncipe tan singular

1145

con quien es tan ignorante;

porque una mujer hermosa,

soberbia y presuntuosa

no es para un varón constante,

cuerdo, sabio en dos extremos;

1150

no hay amor, que unidad es.

Y con esto adiós, Marqués,

que otra noche nos veremos.

**LUCRECIA**

Mas qué, ¿te ha agradado ya?

**INFANTA**

Yo llamo a mi pecho infierno,

1155

porque mi mal es eterno

y porque de él no saldrá

el que entró una vez.

*Vanse las dos*

**CARLOS**

Amor,

que fieras y hombres humillas,

de tus altas maravillas

1160

es aquesta la mayor.

A la beldad peregrina

de Elena inclinarme siento,

y este raro entendimiento

más me fuerza que me inclina.

1165

Pues siendo tu ser y vida

unión de dos voluntades,

a tener me persuades

mi voluntad repartida.

**PASQUÍN**

Óyeme, Amadís de Gaula,

1170

un consejo quiero darte:

con ambas puedes casarte,

y metiendo en una jaula

a esta fea bachillera,

coserás la boca a Elena,

1175

y así vivirás sin pena,

si es que tu amor persevera

con gusto.

**CARLOS**

Esa es necedad,

que el hablar de esta mujer

da a entender que ha de tener

1180

grande parte en la beldad.

En voz, lengua, ojos y manos

dice Ovidio que ha de estar,

y así en ellos puede dar

efectos más soberanos.

**PASQUÍN**

1185

La dulce habla que dices

tendrá efectos milagrosos,

con dos ojos lagañosos

y unas manos de raíces.

¡Vive Cristo que si mía

1190

mujer tan discreta fuera

que con ella no durmiera,

que pensara que dormía

con Aristóteles!

**CARLOS**

Muero,

por solo saber quién es

1195

aquesta mujer. ¿Si es

Porcia?

**PASQUÍN**

¿Si es Homero?

**CARLOS**

Amor, un poco sucinto,

quiero, temo, adoro y veo,

que no sé lo que deseo;

1200

¡qué confuso laberinto!

*Vase*

*Sale ENRICO, FERNANDO y el otro*

**ENRICO**

Darme consejos, Fernando,

es prender vientos y mar.

¿Qué puede considerar

hombre que padece tanto?

1205

Quiero a Porcia, el Rey me casa,

su gran dote me desvela,

con fuego Elena me hiela,

Porcia sin fuego me abrasa.

Quise a Elena, y su pasión

1210

me ha cansado, no te asombre,

porque pienso que no hay hombre

sin mudable condición.

Haced lo que os ordené

con industria y traza buena,

1215

porque así, a pesar de Elena,

dueño de Porcia seré.

*Vanse FERNANDO y el otro*

Anillos tiene amor de blanca nieve

con que enero oprimió los montes canos,

y a los ojos de Porcia, soberanos,

1220

como a región de fuego no se atreve.

Osado intento fue, que en tiempo breve

se ardieron arco y flechas de sus manos,

y es tanto, que el horror de los humanos

a estar en su presencia no se atreve.

1225

Abrasado quedó, y templar no pudo

en su frígida zona el fuego esquivo,

que el hielo de las almas ha deshecho.

Mal puedes, dijo, en fuego fugitivo,

¡oh, Porcia!, dar alivio a amor desnudo

1230

si Etna tus ojos son y Citia el pecho.

*La INFANTA a la ventana*

Si Etnas tus ojos son y Citia el pecho,

subieron de tu boca a mis oídos

los aires, con tu voz favorecidos,

con que lisonjas a mi amor han hecho.

1235

Si Etna sus ojos son, ya habrán deshecho

el uso a mi razón y a mis sentidos;

si el pecho Citia fue, tendrá oprimidos

mi amor, mi libertad y mi provecho.

Si de mis ojos y mi pecho hablabas,

1240

Citia son ellos y él es Etna ardiente,

pues dan llanto y suspiros en despojos.

¿Por qué los epitetos no trocabas?

Pero dijiste, Enrique, agudamente,

si hablaban de tu pecho y de tus ojos.

**ENRICO**

1245

Antes que alegrase el día

de este jardín a las flores,

preguntaba los dolores

de tu gran melancolía.

Preguntaba, Elena mía,

1250

si amor tu pecho me debe,

y respondió el viento leve,

entre flores y arrayanes,

que tus ojos son volcanes

y tu pecho es blanca nieve.

**INFANTA**

1255

Mis tristezas, tan calladas

que aun a mis labios no obligan,

queréis, Enrico, que os digan

las cosas inanimadas;

mis ansias enamoradas

1260

no te las saben decir,

y tú las vienes a oír

de flores y fuentes bellas,

o están aprendiendo de ellas

el mormurar o el reír.

1265

Mas bien haces, que ellas son

testigos de que te di

rendida el alma, y así

preguntaste la ocasión

de mi pena y mi pasión.

1270

Ya sé que responderán

que el amarte y el galán

tirano de mi albedrío

quiere dejar de ser mío

por ser Duque de Milán.

*FERNANDO y otro acuchillan a ENRICO y él se retira al vestuario*

**FERNANDO**

1275

¡Muera el traidor alevoso

que así ha ofendido al Infante!

**ENRICO**

¡Ay de mí, infeliz amante!

**INFANTA**

¡Ay de ti, infeliz esposo!

Si eres, amor, poderoso,

1280

¿cómo mi pena no sientes?

¡Suspiros, id diligentes,

detened esos traidores;

enlazad sus plantas, flores,

y corred tras ellos, fuentes!

1285

¿A quién no admira que esté

perdiendo juntas dos vidas,

quien recibe las heridas

y quien las heridas ve?

Voces al cielo daré.

1290

¡Padre, Rey, justicia, gente,

escuchad mi voz doliente!

Tisbe y Píramo murieron,

y con su sangre tiñeron

estas flores y esta fuente.

*Vase. Dentro FERNANDO*

1295

¡Muera, muera! ¡Dale, dale!–

Ya se quitó lastimosa

con sus lágrimas, y hermosa

con el alba cuando sale.

*Salen FERNANDO y ENRICO*

**ENRICO**

Al principio amor iguale

1300

al fin que mi pecho ofrece

si el ingenio resplandece,

para que yo trueque ahora

una mujer que me adora

y un ángel que me aborrece.

**FERNANDO**

1305

Pues Elena te ha adorado,

no la pagues con olvido;

hazlo por agradecido

sino por enamorado.

**ENRICO**

Su amor me tiene prendado.

1310

¿Qué he de hacer? Mas cuando sea

que el Rey mis delitos vea

y Elena lo cuente todo

despechada, haré de modo

que el mismo Rey no lo crea.

*Vanse, y salen PORCIA, EL REY e ISABEL*

**REY**

1315

Nunca dejen, Porcia mía,

sola a Elena tus dos soles,

que aumentan las soledades

melancólicas pasiones.

**PORCIA**

Siempre, señor, la acompaño,

1320

y ahora siento sus voces

entre estos cuadros que forman

laberintos de las flores.

**ENRICO**

Oiga vuestra Majestad,

y si es desdicha perdone,

1325

lo que causan las tristezas

en humanos corazones.

Los filósofos dijeron

que las aguas cuando corren,

como los músicos, hacen

1330

muchos efectos mayores.

Dan al alegre alegría,

tristeza al triste; conforme

hallan el alma, la visten

de otras nuevas impresiones.

1335

Así este parque, esta fuente,

esta murta y estas flores

en la Infanta mi señora

han hecho que se transforme

su entendimiento, y también

1340

sus sentidos, y aquel orden

en que su ingenio divino

colocaba las razones,

se le ha trocado de suerte

que apenas hoy se conoce.

1345

Mil despropósitos dice;

unas veces, que traidores

me dan alevosa muerte,

y con esto el cielo rompe

con sus lágrimas y quejas,

1350

y cuando me reconoce

o se suspende o se aíra,

la piedad vuelve en rigores,

pidiendo de mis agravios

venganza y satisfacciones.

1355

Esto pienso que es la causa

que gobernando tu Corte

a su Alteza repliqué

a ciertas intercesiones.

Trata, señor, de casarla;

1360

estado felice tome,

que el contento y la alegría

de las bodas con un joven

tan gallardo como Carlos

harán el gusto conforme

1365

al deseo de su alma,

tan generosa y tan noble.

**REY**

¡Que los Reyes poderosos

paguemos estas pensiones

a la desdicha! Quisiera

1370

hacer capitulaciones

de este casamiento.

**ENRICO**

Sé

como en Nápoles se esconde

el Infante, disfrazado

por ver sus divinos soles.

1375

Si a ti, señor, te parece

que como es justo se honre,

haré hospedarle en Palacio

y visitarle en tu nombre.

¿Das licencia que así sea?

**REY**

1380

Enrico, sí.

**ENRICO**

Pues conoces

mis servicios y que tengo

sangre tuya, haz que se logren;

manda a Porcia, como dueño,

que conmigo se despose.

1385

Paga en esto mi lealtad,

pues en esto la propones

un esclavo que la sirva

y un marido que la adore.

**REY**

¿Querrásle tú, Porcia mía?

**PORCIA**

1390

Trata, señor, que mejore

mi prima de su pasión,

y hablaremos de eso entonces.

*Salen la INFANTA y LUCRECIA*

**INFANTA**

Padre y señor, que debías

ser un Monarca del Orbe,

1395

pues son tus altas virtudes

admiración de los hombres,

tema Italia tu justicia,

que mezclando con rigores

la piedad, ganan los Reyes

1400

fama eterna, inmoral nombre.

Piedad y rigor te pido,

porque la tragedia que oyes

dará piedad a las fieras,

dará rigor a los montes.

1405

En esos amenos cuadros

donde sus cristales corren

pidiendo venganza al mar

de dos infames traidores.

Enrico por dos heridas

1410

da su vida a eterna noche,

de su espíritu a los cielos

y da su sangre a las flores.

Dos criados del Infante

de Sicilia el pecho rompen

1415

más leal, más justiciero,

más generoso y más noble,

agonizando en las ansias

de las heridas atroces,

dormirá el último sueño

1420

y en sombra inmortal se pone,

con agonía terrible,

y en deseos y temores

de la vida y de la muerte

ya se alienta, ya se encoge.

1425

Si a los delincuentes matas

y al triste Duque socorres,

de piadoso y justiciero

merecerás alto nombre.

¿Cómo oyendo lo que digo

1430

tienes el pecho de bronce,

que no el suceso te indigna

ni te lastiman mis voces?

¿O la grandeza del caso

hacer pudo que te absortes

1435

y suspendas, dando causas

a sentimientos mayores?

Si arrebató tus afectos

el sobresalto, interrompe

con silencio el sentimiento,

1440

cólera el ánimo cobre

para vengar la traición,

ya que los ojos no lloren.

¿Qué hielo te vuelve mármol?

¿Qué nuevas indignaciones

1445

al pecho? –Porcia, ¿qué es esto?

Haz que piadosos favores,

ya que no justas venganzas,

den a un desdichado pobre,

que se revuelca en su sangre

1450

sin ver piedad en los hombres.

¿También tú, con ser mujer,

ni indignada me respondes,

ni lastimada te mueves,

ni obligada me socorres?

1455

¿Cómo callas? –Rey, perdona,

que así me dan presunciones

de que le dieron al Duque

las heridas por tu orden.

**REY**

¡Qué lástima y qué dolor!

**INFANTA**

1460

Eso sí, que no eres roble;

enternece las entrañas

y los ojos se coronen

de lágrimas.

**REY**

Hija mía,

haz que diviertan y borren

1465

esas pasiones de ira,

porque son inflamaciones

de melancólica sangre;

las memorias no te enojen

de Enrico, pues fue razón

1470

cuando opuesto a mis favores,

ser severo a mi justicia.

**INFANTA**

¿Aquí, señor, corresponden

esas palabras? Allí

verás el túmulo pobre

1475

de tu criado. Mas eres

hombre al fin, y desconoces

lo mismo que bien quisiste.

**PORCIA**

¡Qué penas! ¡Qué confusiones!

**INFANTA**

Ellas, Porcia, serán mías

1480

si a desengaños mayores

no me trujera tu amor.

**PORCIA**

Prima mía, no congojes

el corazón con tristezas,

que son imaginaciones

1485

de una errada fantasía;

haz que aliento el alma cobre.

**INFANTA**

¿Qué es esto, Dios? ¿Estáis loca?

Mi Lucrecia, si no pones

a este abismo claridad,

1490

harás que bien no se logren

mis años.

**LUCRECIA**

Señora mía,

¿quieres que cante, y las voces

de mi garganta y las cuerdas

templarán tu mal?

**INFANTA**

Rigores

1495

de los cielos son aquestos.

¡Fieras, plantas, aves, robles,

tened piedad, pues que falta

en humanos corazones!

*Sale ENRICO*

**ENRICO**

Ya, señor, supe que Carlos

1500

se disimula y esconde;

haciendo estoy prevención

para hospedalle esta noche.

**INFANTA**

¿Qué es esto, desdicha mía?

Juntose hoy para mi daño

1505

la ingratitud, el engaño,

el desdén, la alevosía.

La que de su amor se fía

este pago es bien que aguarde.

Llegó el desengaño tarde

1510

para causar mayor furia,

venganza pide esta injuria

en el pecho más cobarde.

Cuando mis ojos le vieron

entre sangre y confusión

1515

¿bueno está? Milagros son

que mis desdichas hicieron.

Engaños de Enrico fueron,

¡ved qué desdichado amor,

que estuviera mejor

1520

su muerte, pues le he mirado

cuando muerto, enamorado,

y cuando vivo, traidor!

Entre tantas falsedades

¿qué respetos me detienen?

1525

Todos por loca me tienen,

¿qué miro dificultades?

Diré quejas y verdades,

pues no hay desdichas que tema.–

¡Traidor!

**ENRICO**

Ya vuelve a su tema.

**INFANTA**

1530

Siempre estés como yo, triste;

véngate lo que fingiste,

que es la maldición suprema.

¿Tal amor y obligación

con traición se corresponde?

**REY**

1535

Síguela el humor, responde

dando la satisfacción.

**ENRICO**

Dame, señora, perdón;

tuyo soy, jamás erré,

pues mi culpa solo fue

1540

examinar la fineza

con que pagaba tu Alteza

los méritos de mi fe.

Quien examina el amor

de su fama, amar pretende;

1545

quien vive amando, no ofende;

fingir por ver no es error.

**REY**

Parece que está mejor.–

Alégrate, Elena mía,

porque ya se llega el día

1550

de tu boda en esta casa,

y también Porcia se casa

con Enrico. Da alegría

a tu triste corazón.

**INFANTA**

¿Porcia y Enrico me dices

1555

que se casan?

**REY**

Sí, y felices

vivirán con tal unión.

**INFANTA**

Porcia, la misma traición

es Enrico; tu virtud,

tu hermosura, tu quietud,

1560

no le consientan ser tuyo,

que el menor defecto suyo

es la infame ingratitud.

**ENRICO**

Señora, su Majestad

tanto ha querido valerme,

1565

que de Porcia quiere hacerme;

permita tu Majestad

mi bien; generosidad

será dar para este empleo

la licencia que deseo.

**INFANTA**

1570

¿A mí me pides licencia?

¿Para qué quiero paciencia

cuando estos agravios veo?

Traiciones y alevosías

ha de vengar mi rigor

1575

si mereciera un traidor

morir a las manos mías.

Tus engaños y porfías

al mismo Rey ofendieron;

casado estás, bien lo vieron

1580

las hojas de este arrayán,

que mis venganzas sabrán,

pues mis desdichas supieron.

*Vase*

**REY**

Huye, Enrico, que furiosa

su piedad vuelve en rigor.

*Vase*

**ENRICO**

1585

¡Qué lástima y qué dolor!

*Vase*

**PORCIA**

¡Qué desdichada y qué hermosa!

*Salen CARLOS y PASQUÍN*

**CARLOS**

¿Quién a aquesto la provoca?

¿Has visto aquello?

**PASQUÍN**

Y me espanta;

loca se ha vuelto la Infanta.

**CARLOS**

1590

No me espanta que esté loca,

no me prometí yo menos:

la ignorancia y la hermosura

hijas son de la locura.

**ISABEL**

Si están tus ojos serenos

1595

del mal de la Infanta, mira

el retrato que rompiste.

**PORCIA**

Al decir el que quisiste,

dijeras mejor admira.

**PASQUÍN**

Aquí está Porcia, y por Dios

1600

que en viéndote se demuda.

**CARLOS**

¿Si es la de anoche?

**PASQUÍN**

¿Quién duda?

Llega, y lleguemos los dos.–

**PORCIA**

Decidme, ¿cómo lo pasa

el Infante disfrazado?

1605

¿Está muy enamorado

de Elena? ¿Cuándo se casa?

A Virgilio y a Platón

le sabrá Elena agradar,

que es sabia.

**CARLOS**

No hay que dudar,

1610

ellas las de anoche son.

**PORCIA**

¿Quién duda que halle el Infante

cuando esos balcones mire

hermosura que le admire

y discreción que le espante?

**CARLOS**

1615

Dos partes son soberanas,

y ambas le dan alegría:

en los jardines de día,

y de noche en las ventanas.

Hermosura e ingenio unidos

1620

le dan precisos despojos:

la mañana por los ojos,

las noches por los oídos.

**PORCIA**

¡Qué bien habla!

**INFANTA**

¡Qué bien huele!

Buenas manos, buen olor

1625

prometen nobleza. Amor

hacer mil engaños suele.

**CARLOS**

¿Quién dudará que esos cielos

vea el Infante entre sí

con estrellas de rubí?

**PORCIA**

1630

Busque a Elena.

**CARLOS**

Estos son celos.

**ISABEL**

Pues sabes que le quería,

flor con tan grande pasión,

sin duda que no es bufón.

**PORCIA**

Quizá no le conocía.

1635

Muriendo estoy por hablalle.

¡Que hiciese el cielo un truhan

tan discreto y tan galán

y le diese tan buen talle!

**ISABEL**

Que no lo es nos da indicio;

1640

yo lo he de saber así.–

¿Cómo está Pasquín?

**PASQUÍN**

Aquí,

señora, a vuestro servicio.–

De todos está informada,

con despejo quiero hablalle.

**PORCIA**

1645

Cierto que tiene buen talle,

loca estoy de enamorada.

**CARLOS**

Pues que conocido soy

de vuestros ojos, señora,

el que vuestro ingenio adora

1650

merezca esas manos hoy.

Anoche vuestras razones

los sentidos me robaron,

porque en el alma dejaron

peregrinas impresiones.

1655

Vine a casarme, mas tanta

confusión me causó el ver

ser tan hermosa mujer

y ser tan necia la Infanta;

vi que el discurrir hermoso,

1660

y aquel razonar discreto

era vuestro, y en efeto:

fui vencido y muy dichoso.

Y luego el alma que os precia

en oyendo os conoció

1665

después, señora, que vio

que era Elena mujer necia.

Cuando marqués me he fingido...

**PORCIA**

¿No has mirado bien que, en fin,

ha descubierto Pasquín

1670

que es un loco y atrevido?

¿Haslo visto hablar sin seso?

La culpa y la causa fui,

pues hablándole le di

atrevimiento con eso.–

1675

Loco arrogante, ¿de quién

lo necio habéis aprendido?

Si vos me habéis conocido

y yo os conozco también,

¿cómo atrevimiento os doy?

1680

Si de errores semejantes

suelen gustar los infantes

de Sicilia, Porcia soy,

y mandaré en un instante

que os corten esa cabeza,

1685

sin que os valga la grandeza

de príncipe ni de infante.

¿Quién os dijo a vos que yo

soy bien sufrida y que Elena

es necia, y es la sirena

1690

que Nápoles adoró?

¡Salid, bárbaro, de aquí!–

¡Así nobleza tuvieras,

que cierto está que no oyeras

estas razones de mí!

*Vanse*

**CARLOS**

1695

Hidras son mis confusiones:

en cortando el cuello a una

nacen siete.

**PASQUÍN**

Mala una

reina en aquestas regiones.

No hay mujer que no sea necia

1700

en esta casa de día.

**CARLOS**

Si Porcia me conocía,

¿cómo Porcia me desprecia?

**PASQUÍN**

Para las noches apela

de ingenio y de lengua aguza,

1705

quizá es discreción lechuza,

que solo de noche vuela.

**Jornada III**

*Sale la INFANTA y LUCRECIA*

**INFANTA**

Tan otra estoy y en mí siento

tal mudanza, que es rigor

la piedad, ira el amor

1710

y la fe aborrecimiento.

Ni amo, ni dudo, ni temo,

libre estoy, no sé querer;

bien dicen que la mujer

anda de extremo en extremo.

1715

Mi pecho en esta mudanza

está con tal diferencia,

que pidió correspondencia

y ahora pide venganza.

**LUCRECIA**

En tu mano está; bien puedes

1720

derribar al que has subido,

por tu mano ha recibido

del Rey tu padre mercedes.

Por ella misma podrá

recibir los disfavores:

1725

el sol engendra las flores,

el sol la muerte les da.

El sol levanta una nube,

el mismo sol la deshace:

contrarios efectos hace,

1730

a unos baja y a otros sube.

Bajar debe, y pues te dio

el cielo ingenio tan rico,

baje Enrico y muera Enrico

por los pasos que subió.

**INFANTA**

1735

La venganza se compara

a la abeja cuerdamente,

pues por picar solamente

en su vida no repara.

Mi pasión hará más grave

1740

la venganza y el rigor,

pues será contra mi honor,

que si el Rey mi señor sabe

el amor que me ha fingido,

las finezas que mostró,

1745

los papeles que escribió

y el tiempo que me ha servido,

¿quién duda que su privanza

odio venga a producir?

Pero es picar y morir

1750

este modo de venganza.

**LUCRECIA**

Si es que tu pecho desea

divertirse en tanto mal,

vamos a Pozo Real,

para que tu prima vea

1755

que es la casa de placer

mejor del mundo.

**INFANTA**

Hasta aquí

el placer aborrecí;

ya he de buscar el placer.

Vamos, cuando baje el sol,

1760

a las antárticas olas.

**LUCRECIA**

¿Qué gente ha de ir?

**INFANTA**

Vamos solas,

tapadas a lo español.

*Sale PORCIA*

**PORCIA**

Prima, tu padre porfía

en que me he de casar;

1765

si tu pena da lugar

a que remedies la mía,

sabe que yo no me inclino

a Enrico, y así conviene

cierta sospecha que tiene

1770

mi corazón adivino.

Tú le amaste, bien lo dice

aquella injusta tristeza,

que al ingenio y la belleza

es propio el ser infelice.

**INFANTA**

1775

Aunque soberbia y altiva

con ese error semejante,

y cuando tuve amante

tengo ya de vengativa.

Y he de castigar su intento,

1780

que el enemigo peor

es la mujer que el amor

trocó en aborrecimiento.

Ayúdame.

**PORCIA**

De manera

me lastima el mal que pasas,

1785

que por ti comiera brasas,

como la Porcia primera.

Tus venganzas encamina,

que a tu lado estoy constante.

**LUCRECIA**

El Rey viene.

**INFANTA**

¡Ingrato amante,

1790

hoy comienza tu ruina!

*Sale EL REY*

tu desdicha solicito.

**REY**

Elena, con el cuidado

de tu accidente pasado,

en las desdichas te imito.

1795

¿Cómo estás?

**INFANTA**

Triste,

con una eterna inquietud,

y es tan fácil mi salud,

que en tu voluntad consiste.

Padre, médico y Rey eres:

1800

mi vida y salud ordena,

pues no sentiré más pena

que aquella que tú me dieres.

**REY**

¿Dudas de mí?

**INFANTA**

Sí, señor,

porque juntas dos extremos:

1805

Enrico y yo no cabemos

en un pecho, en un amor.

No caben en un sujeto

dos contrarios, y es forzoso

que venza el más poderoso,

1810

o mayor o más perfecto.

Cuando al líquido vapor

nubes húmedas rodean,

los dos opuestos pelean,

hasta que vence el calor

1815

con el trueno o con la llama,

que no pudiendo sufrir

a su enemigo, al salir

se sutiliza y se inflama.

Y siendo el amor unión

1820

que iguales almas ha hecho,

no es bien que estén en tu pecho

mi lealtad y su traición.

Echar al uno conviene,

y la lealtad oprimida

1825

salga, rasgando la vida

del enemigo que tiene.

**REY**

No vuelvas, hija, a ese error,

que parece ya locura.

¿Cuándo se vio la hermosura

1830

ser cruel con tal rigor?

La belleza afeminada

piedad en el alma pone,

porque lo hermoso supone

sangre y condición templada.

**INFANTA**

1835

¿De modo que ese rigor

es tema y es frenesí,

y es más fácil para ti

ser yo loca que él traidor?

Pues una de dos...

**REY**

Prosigue.

**INFANTA**

1840

O a Enrico has de deshacer,

o posible no ha de ser

que mi dolor se mitigue.

**REY**

De dos extremos cercado,

fuerza es que el ánimo elija

1845

más la salud de su hija

que la vida de un privado.

Pero es de reyes tiranos

no justificar su ira,

que la justicia no mira

1850

en los secretos humanos.

**INFANTA**

¿Y si yo te justifico

su causa y razón primero?

**REY**

Seré padre justiciero,

desharé entonces a Enrico.

**INFANTA**

1855

Juzguen su culpa tus ojos.

Este papel me escribió,

que hasta aquí he guardado yo

para no causarte enojos.

De esto nace el sentimiento

1860

que el alma misma penetra,

pues que conoces su letra

conoce su atrevimiento.

*Lee*

**REY**

“Yo te adoro, Elena mía,

y ausente está el Rey. Permite

1865

que en el jardín te visite

cuando el sol nos niegue el día.

Y pues soy gobernador

me tomaré esta licencia,

que no es traición la violencia

1870

cuando la disculpa amor.”

**INFANTA**

No pasó en ese papel

su atrevimiento, mas callo,

que entre tantas quejas hallo

sentimiento más cruel.

**PORCIA**

1875

¿Qué te suspendes y dudas

y con silencio te espantas,

si mientras más le adelantas

a más soberbia le ayudas?

Qué traiciones no habrá hecho

1880

el atrevido insolente,

que quitó violentamente

una cinta de mi pecho.

Claro está que tristeza

de mi prima ha procedido

1885

de ver que Enrico ha perdido

el respeto en su grandeza.

**REY**

No nace mi suspensión

de dudar lo que he mirado,

cualquier caso no pensado

1890

trae conmigo admiración.

Y como no imaginé

de Enrico tal osadía,

admiración fue la mía,

dolor reprimido fue.

1895

Y el considerar la injuria

con pausas y suspensión,

convirtió la admiración

en otro efecto, que es furia.

Y si el ver una belleza

1900

suele templar los enojos,

no quiero ver vuestros ojos.

Dejadme solo.

**INFANTA**

Ya empieza

a mostrarse arrepentida

mi alma en esta venganza:

1905

¡él perderá la privanza,

y yo perderé la vida!

En mí misma me vengué,

mi propio amor me condena,

pues él sentirá una pena

1910

y yo dos, pues sentiré

la suya más que la mía.

**PORCIA**

Ten, amiga, ten valor.

**INFANTA**

¡Porcia, Porcia, grande amor

no se acaba así en un día!

1915

Ya vendrá. Prima, escuchemos

lo que dice.

**PORCIA**

¿No dijiste

que ya a Enrico aborreciste?

**INFANTA**

Son esfuerzos, son extremos

con que se alienta y se anima

1920

una tímida venganza

que desmaya en la esperanza.

¿No has visto un juego de esgrima,

donde por fiesta y solaz

riñen dos hombres, y cuando

1925

a las veras van llegando

el maestro mete paz?

Mi enojo contra mi amante

empezaba a prevenirse,

pero al tiempo del herirse

1930

metió el amor el montante.

*Vanse, y salen ENRICO y FERNANDO*

**REY**

Enrico, si el Rey es Dios

y es Dios la suma justicia,

como es Dios cuando nos premia

será Dios cuando castiga.

1935

Subiste desvanecido

a la poderosa silla,

no supiste gobernar

el carro de luz divina.

No eres duque ni marqués;

1940

vuelve a calar una pica

en la guerra, que es el ser

que tener antes solías.

Quien te estimaba te niega,

quien te adoraba te olvida,

1945

la que te alentó te ofende,

quien te subió te derriba.

*Vase*

**ENRICO**

Fernando, un mal semejante

de los sentidos nos priva,

y conocer no debemos

1950

si es pasión o si es envidia.

¿Qué desdicha ha sido aquesta,

que apenas la determinan

mis sentidos, ya pasmados

de golpes de esta caída?

**FERNANDO**

1955

Esto es lo mismo que yo

te previne muchos días:

tu ingratitud hace el daño,

Elena lo solicita.

**ENRICO**

¡Qué animal inexorable,

1960

que bestia fiera con ira

es la mujer poderosa

enojada y vengativa!

A su piadosa humildad

excede su tiranía.

1965

De extremo en extremo vive;

ni la lastiman desdichas,

ni la mueven persuasiones,

ni con lágrimas la obligan:

áspides temo de Elena

1970

si rayos Júpiter libra.

Los dos conflictos me turban,

y cuando el Rey me castiga

clavel no puedo aplicar

a la piedad de su ira.

1975

Volvió mi vida a su ocaso,

volvió al centro que tenía,

tornó el sol a su poniente,

sombra es ya la que antes días.

Los que tuvisteis de mi bien envidia

1980

tened lástima ya de mi desdicha,

y la lástima sea

más que la envidia fue, porque se vea

que en mí es más eminente

que dicha pasada el mal presente.

*Sale un CRIADO*

**CRIADO**

1985

Enrico, tened paciencia.

A confiscaros me envía

vuestra hacienda el Rey.

**FERNANDO**

¿Qué es esto?

**ENRICO**

Lo que ves. Cáigame encima

mil desgracias, porque todas

1990

las tengo bien merecidas.

Quede sin títulos ni honras

el que enloquecer quería

el divino entendimiento

de una mujer peregrina.

1995

Quede pobre el imprudente

que entre ambición y avaricia,

por ser Duque de Milán

miró su lealtad perdida.

Quede sin Porcia ni Elena

2000

quien desprecia y desestima

la piedad de la amorosa

por el rigor de la esquiva.

Los que tuvisteis de mi bien envidia

tened lástima ya de mi desdicha,

2005

y la lástima sea

más que la envidia fue, porque se vea

que en mí es más eminente

que la dicha pasada el mal presente.

*Vase, y sale LUCRECIA, ELENA, PORCIA e ISABEL*

**PORCIA**

Casa de campo cual esta

2010

no se puede imaginar,

cada estanque es ancho mar,

cada calle una floresta,

cada cuadro un paraíso;

siendo aquí el agua tan bella,

2015

más enamorada de ella

que de sí mismo Narciso.

**INFANTA**

Sentémonos, Porcia, y cante

Lucrecia, y venzan así

el mal, que es eterno en mí.

**LUCRECIA**

2020

¡Ay, si viniese el Infante!

**INFANTA**

Que le has llamado sospecho.

**LUCRECIA**

Sí llamé, mas no en tu nombre,

que deseo eches un hombre

tan ingrato de tu pecho.

*Canta*

2025

“Bellas aguas de Leteo,

que corréis al mar dormidas,

llevad apriesa mis males

como me lleváis las dichas.

¡Cuándo será aquel día

2030

que tenga el alma un hora de alegría!”

*Salen CARLOS y PASQUÍN*

**CARLOS**

¡Linda voz!

**PASQUÍN**

Es una Orfea.

**INFANTA**

Gente viene.

**LUCRECIA**

Carlos es.

**INFANTA**

Tapémonos todas, pues

nadie quiero que me vea.

**CARLOS**

2035

Las que están tapadas son

Elena y Porcia sin duda.

**PASQUÍN**

Un perro seré de ayuda,

enviste con ocasión,

que yo de las cuatro escojo

2040

este ruiseñor que canta:

esta es la primera Infanta

que se tapó medio ojo.

**CARLOS**

Hermosísimas señoras,

que por no matar cubrís

2045

los rostros con que decís

no viva nadie dos horas,

pues que sois piadosas, dadme

remedio a una pena fuerte

viéndoos, y venga la muerte:

2050

descubríos y matadme.

**LUCRECIA**

A lo desgarrado habló.

**INFANTA**

Como tapadas estamos,

esa libertad te damos.

**LUCRECIA**

¿No te va agradando?

**INFANTA**

No.

**CARLOS**

2055

Que suele favorecer

la Fortuna al atrevido

dicen muchos, y yo he sido

de contrario parecer,

que el atrevimiento es,

2060

cuando en el alma comienza,

un modo de desvergüenza

y una locura después.

Y así yo, que me he tomado

este lugar atrevido,

2065

suspenso estaré, y os pido

perdón de haberme sentado.

**PORCIA**

Y quien sabe decir eso

no sintiendo su deshonra,

¿se inclina a vivir sin honra,

2070

se agrada de hablar sin seso?

Ese talle, que promete

ser un príncipe, un infante,

¿halla modo semejante

de vivir? Levanta, vete,

2075

que me da lástima el verte

y algunas veces enfado,

pues si de verte me agrado

me pesa de conocerte.

**CARLOS**

(Esta es la Infanta, sin duda,

2080

que la ignorancia lo dice.

¡Oh, tú, hermosura infelice!,

¿por qué no naciste muda?)

A vuestra luz celestial

vuelco el rostro, el alma y vida:

2085

dadme mejor acogida,

porque aquí me tratan mal.

**INFANTA**

¿Luz celestial es la mía?

¿Qué sabéis si son tinieblas?

**CARLOS**

El sol que entre pardas nieblas

2090

suele dar su luz al día

cuando su margen compite

al Nilo, que apenas halla

su origen, el sol batalla

con las aguas de Anfitrite.

2095

Y despertando raudales,

los vecinos labradores

de aquestos campos y flores,

miran sordos sus caudales.

La celestial armonía

2100

es capacidad pequeña

al oído; así lo enseña

la griega filosofía.

(Porcia es sin duda, ya obra

veneno de amor en mí.

2105

¡Ay, desdichado de ti,

del ingenio que a esta sobra

no dieras una centella,

un átomo no trocaras

para que al mundo admiraras!

2110

¡Sol, ilumina una estrella,

haz a Elena mujer rara!)

Prodigio fuera tu prima

si del alma que te anima

un resplandor le tocara.

**INFANTA**

2115

¿En qué presumís que soy

Porcia yo? Mal conocéis.

**CARLOS**

En que ni sois ni podéis

ser Elena, y en que os doy

el alma y la libertad

2120

sin veros, que son señales

de que amor nos hizo iguales

en sangre y en calidad.

**INFANTA**

¿Habiendo venido amante

de Elena os mudáis así?

**CARLOS**

2125

Quien al lado de un rubí

mira brillar un diamante,

y contra lo que le inclina

habiendo de él elección,

aunque sus reflejos son

2130

de sangre y púrpura fina,

¿no errará? Pienso que sí.

Luego es feliz inconstante

amor que escoge diamante

cuando esperaba rubí.

**PASQUÍN**

2135

No os dan a vos tan temprano

el grado de bachillera:

sois hermosa, mas, casera,

vos habláis en canto llano.

Bien hacéis, ello es mejor;

2140

el contrapunto me enfada

y la fábula me agrada

del cuquillo y ruiseñor.

**ISABEL**

¿Vos bufonizáis también?

**PASQUÍN**

¿Quién si no yo?

**PORCIA**

¿Qué pretende

2145

en Nápoles como duende

vuestro Infante? ¿Quiere bien?

Ver no se deja y envía

a sus bufones criados

a solicitar cuidados

2150

y él no parece de día.

¿Por qué vive tan extraño

si ver a Elena procura?

**PASQUÍN**

¡Oigan, oigan, que les dura

la friota de mi engaño!

2155

¡Qué tontas son, vive Dios,

que a Carlos no han conocido!

Lo de Pasquín han creído.

¡Qué cuitadas son las dos!

**CARLOS**

Descubrid, señora mía,

2160

el bello rostro, que espero

salga el sol de su hemisferio,

salga de su oriente el día.

Salga ya, merezca verla,

de ese manto luz hermosa,

2165

de su capullo la rosa,

y de su concha la perla,

que aunque no apercibiré

objeto que es tan divino,

teniendo el sol por vecino

2170

águila vuestra seré.

Y como aquel que nació

ciego, viendo re repente

el luminoso accidente,

mudo y absorto quedó,

2175

así yo, que he deseado

ver ese sujeto hermoso,

mudo estaré de glorioso

y suspenso de admirado.–

Vos, señora, interceded

2180

en lo que yo estimo tanto.

**INFANTA**

Ya a mí me cansaba el manto;

concédole la merced.

**CARLOS**

¿Qué es esto? ¿Qué es lo que vi?

¿Hay caso más raro y nuevo?

2185

Admiración mayor debo

que la que me prometí.

Confúndese el alma mía

y una sospecha la agravia:

¡Elena de noche es sabia,

2190

Elena es necia de día!

Tapada Elena discreta,

necia Elena destapada.

¡Amor, amor, no me agrada

maravilla tan secreta!

2195

La que agradar no me quiso,

amor tiene en otra parte.

**INFANTA**

¿No acabas ya de admirarte?

**CARLOS**

Un celestial paraíso

trae mis ojos divertidos,

2200

porque un sujeto excelente

conocer no se consiente

de los humanos sentidos.

**INFANTA**

No permitamos las dos

que esté, señor, Vuestra Alteza

2205

descubierta la cabeza.

**PORCIA**

¡Carlos es, válgame Dios!

*Sale un CRIADO*

**CRIADO**

El Rey sabe ya que estás

en Nápoles, y te espera

alegre.

**CARLOS**

De esa manera

2210

no es justo encubrirme más.

Vamos a verle. (Confusa

me da amor su gloria y pena

entre Porcia y entre Elena.)

**PORCIA**

¡Qué raros milagros usa

2215

conmigo amor!

**INFANTA**

¡Qué admirado

que irá el Infante de ver

cuerda y necia una mujer!

**PORCIA**

¡Qué confusión!

**CARLOS**

¡Qué cuidado!

*Vanse todos, y sale ENRICO y FERNANDO*

**FERNANDO**

Pues el Príncipe ha venido

2220

a casarse con Elena,

pide al Rey que de la pena

te saque en que te ha metido.

**ENRICO**

El que se vido mandar

pida así no es maravilla,

2225

si un lezo azota y humilla

la altiva frente del mar.

**FERNANDO**

Ya Porcia a su cuarto viene;

díselo.

**ENRICO**

Valdreme de ella,

pues el rigor de mi estrella

2230

tantos males me previene.

*Sale PORCIA*

Duquesa hermosa, si tiene

tu pecho lástima ahora

alcance del Rey que un hora

de audiencia me quiera dar,

2235

porque pueda disculpar

el alma de quien te adora.

**PORCIA**

Si yo la causa no ajusto

ni sé la razón porque eres

tan infeliz, ¿cómo quieres

2240

que pueda hacerte ese gusto?

A secretos de un Rey justo

no me atrevo, ni querría.

*Vase*

**ENRICO**

Tu esquivez no prometía

más amor ni fe más pura.

2245

¡Oh, qué bárbara hermosura!

¡Qué rústica tiranía!

**FERNANDO**

El vaso que estuvo hecho

de algún precioso licor,

tarde pierde aquel valor.

2250

Que Elena viene sospecho.

*Vase y sale la INFANTA*

**INFANTA**

¡Tarde saldrán de mi pecho

los resquicios del olvido!

**ENRICO**

¿Qué delincuente atrevido,

sin prudencia y sin saber,

2255

jamás se fue a retraer

en casa del ofendido?

No vengo, como solía,

soberbio y vanaglorioso,

juzgándome tan dichoso

2260

que tu favor merecía.

Tráeme la fortuna mía

tan otro del que me vi,

que estar delante de ti

no me atrevo y me retiro,

2265

que eres espejo en que miro

lo que soy y lo que fui.

No pretendo aquel estado

en que me vio la Fortuna

sobre el crisol de la luna,

2270

que habiéndome derribado,

como su luz me ha faltado,

como ya no resplandezco

y mis desdichas padezco,

con mi misma oscuridad

2275

conozco mi indignidad,

y este es bien que no merezco.

No pretendo, no, perdón,

porque ofensa hecha a mujer

divina, no ha de tener

2280

humana fascinación,

ni pretendo galardón,

que amor me responderá,

que a un ingrato no le da,

y en la desdicha presente

2285

yo pretendo solamente

que me escuches.

**INFANTA**

Bien está.

*Vase*

**ENRICO**

¡Bien está! ¿Qué es esto, cielos?

¿Aun atención no me dio?

Pero bien está que yo

2290

no tenga humanos consuelos,

pues amor pagué con celos.

Esta desdicha es mortal

y mi pena es desigual,

puesto que mis ojos ven

2295

que a mi desdicha está bien

lo que a mi amor le está mal.

Retrato, salid acá

porque mis penas os diga:

imagen de mi enemiga,

2300

¿queréis vivir? Claro está.

Pues si Elena es otra ya

y su antiguo ser tenéis,

por lo menos no diréis

que en romperos soy ingrato,

2305

pues que siendo vos retrato

al dueño no os parecéis.

*Sale la INFANTA*

**INFANTA**

Quien en el florido mayo

ve una nube parda rubia

amenazar con su lluvia

2310

y amargarnos con un rayo,

y en el bosquejo o ensayo

de la tempestad que ordena,

cuando más asombra y truena,

pasa ligera, y, en fin,

2315

la viste el sol de carmín

y el cielo hermoso serena.

El enojo de un amante

es cual nube de verano,

que amenaza con tirano

2320

rigor, sin pasar delante,

por ser cólera inconstante.

Para escucharos volví.

Hablad, Enrico.

**ENRICO**

(¡Ay de mí,

oso y temo! Amor prevenga

2325

la disculpa, porque tenga

consolada muerte así.)

En el engaño pasado

yo no ofendí a Vuestra Alteza;

probar quise la fineza

2330

de mi amoroso cuidado

y quedé desengañado.

Ingratísima mujer,

¿por qué me quisiste hacer

tu imagen para borrarme?

2335

¿De qué sirvió levantarme

para dejarme caer?

Pídele al Rey mi señor

licencia para volver

a la guerra, a merecer

2340

su gracia con tu favor,

por aquel fingido amor

que me tuviste.

**INFANTA**

Primero

que asistáis, Enrico, quiero

al estado que hoy recibo.

*Vase*

**ENRICO**

2345

¿Cómo podré verlo vivo,

si solo oyéndolo muero?

¿Por qué queréis que yo asista

a las bodas del Infante,

si es fuerza estando delante

2350

darte el alma por la vista?

Cásate y no lo resista

mi desdicha, pero sea

la venturosa pelea

de tu amor y de mi suerte,

2355

de tu olvido y de mi muerte,

adonde yo no lo vea.

*Vase, y salen CARLOS, PASQUÍN y un SOLDADO*

**CARLOS**

Dadme consejo los dos.

**PASQUÍN**

¿Los dos somos consejeros?

**CARLOS**

Porcia y Elena igualmente

2360

son unos ángeles bellos,

y aunque Elena me enamora

me ha acobardado el intento

con que necia se ha fingido,

porque este fue mi desprecio

2365

o querer en otra parte.

**PASQUÍN**

Pues responde a lo primero

el consejo de Pasquín,

y dice así...

**CARLOS**

¡Calla, necio!

**PASQUÍN**

No puedo callar, que yo

2370

por los nombres que gobierno.

Porcia diz que fue avestruz

que le engulló mucho hierro,

y Elena dio a Menalao

el grado y borla de necio.

2375

Enójese o no se enoje

Porcia, yo a Elena me atengo.

*Salen EL REY y la INFANTA, PORCIA y ENRICO*

**REY**

Ruégale, Porcia, a tu prima

que acepte ya el casamiento

de Carlos.

**PORCIA**

¿He de pedir

2380

el mismo mal que aborrezco?

¿He de rogar mi desdicha?

¿He de buscar mi tormento?

**REY**

Infanta, pues con más gusto

te ven los piadosos cielos,

2385

toma ya resolución

en tu casamiento.

**INFANTA**

Acepto

tu gusto como perdones

a Enrico.

**REY**

Tú eres el dueño

de tu agravio; yo remito

2390

la culpa a tus pensamientos,

aunque es verdad que tu enojo

en mi desgracia le ha puesto;

nunca fue mi voluntad,

querida hija, de hacerlo.

**INFANTA**

2395

Perdonado estás, Enrico.

**ENRICO**

Si has de humillarme, pues veo

casarte, ¿por qué levanta

tu mano mis pensamientos?

**INFANTA**

Si estáis asido a mi mano

2400

no temáis; subid, teneos.

**ENRICO**

Sí temo.

**INFANTA**

Quien desconfía

no siempre, Enrico, es discreto.–

Infante, si divertida

para levantar del suelo

2405

a Enrico, le di la mano

y estos descuidos ha hecho

mi ignorancia y bobería,

¿qué he de hacer?

**CARLOS**

Muy bien lo entiendo,

y lo que puedes hacer

2410

es que tu divino ingenio

me dé a Porcia.

**INFANTA**

Prima mía,

hoy lograrás tus deseos.

**REY**

¿Qué es esto, Elena?

**INFANTA**

Señor,

este fue arrepentimiento

2415

de haber derribado a Enrico

de tu amor, y así le vuelvo

con tu licencia a tu gracia.

**ENRICO**

Alegre con ser tu yerno.

**REY**

¿Cómo yerno?

**INFANTA**

Señor mío,

2420

si es tu sobrino y ha puesto

en mí los ojos y pierde

tu amor y gracia, por eso

no es bien que la causa sea,

justo fue mi atrevimiento,

2425

y el amor que le tenías

ha de volver a tu pecho.

**REY**

Si el Infante quiere a Porcia,

Elena, yo gusto de ello.

**CARLOS**

La mano te doy.

**PORCIA**

Yo el alma.

**CARLOS**

2430

¿Qué dicha como ser vuestro?

**ENRICO**

¡Qué vergüenza tan dichosa!

**INFANTA**

¡Y qué fuerza de amor!

**REY**

Veo

en el Infante tal gusto,

que lo miro y no lo creo.

2435

¿Quién entiende a las mujeres

notando tales extremos?

**ENRICO**

¿Quién es ingrato con ellas

si saben dar este premio

a quien las sirve? Aunque fui

2440

*El ingrato*, a ser comienzo

desde hoy el agradecido,

dando fin a mis sucesos.